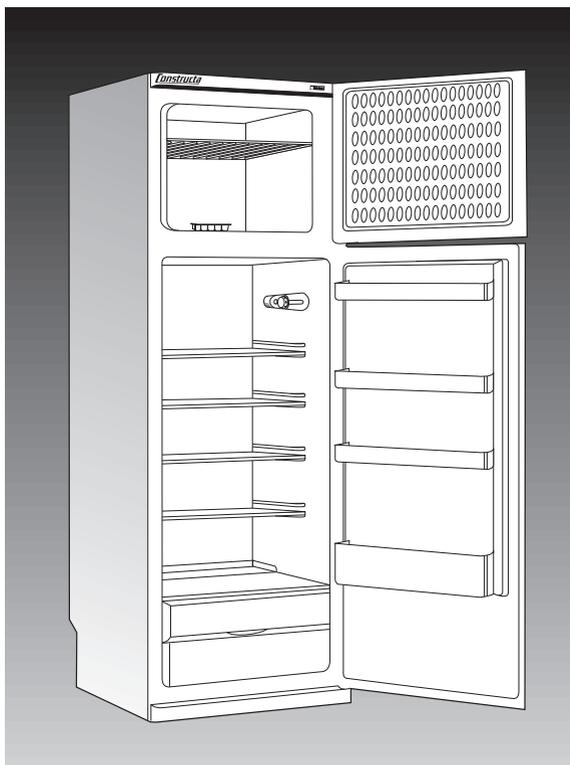


Constructa

CK 25...



ⒹE **Gebrauchsanweisung**

ⒺN **Instructions for Use**

DE Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Entsorgung	3
Hinweise zu Ihrer Sicherheit	3-5
Ihr neues Gerät	5
Raumtemperatur und Belüftung beachten	5
Gerät anschließen	6
Einschalten und Temperaturwahl	6
Gerät ausschalten und stilllegen	7
Lebensmittel einordnen	7
Lebensmittel eingefrieren, lagern und Eis bereiten	8-9
Abtauen	10
Reinigen	11
Energiespartips	11
Kleine Störungen selbst beheben	12-13
Kundendienst	13

EN Index

Information concerning disposal	14
Safety information	14-15
Your new appliance	16
Observe ambient temperature and ventilation	16
Connecting the appliance	17
Turning on and temperature selection	17-18
Switching-off and setting out of use	18
Arranging food	18-19
Freezing fresh products storing frozen food and making ice	19-21
Defrosting	21-22
Cleaning	22
Energy saving tips	22
Small problems for self-help	23-24
Customer service	24

Hinweise zur Entsorgung

Altgerät entsorgen

Bitte beachten, wenn Ihr neues Gerät ein Altgerät ersetzt.

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.

Altgerät unbrauchbar machen:

1. Netzstecker ziehen,
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen,
3. **Türschloss entfernen, damit spielende Kinder sich nicht einsperren und in Lebensgefahr geraten.**

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Verpackung entsorgen

Achtung:

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder – Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umwelt-verträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanweisung missachten. Bewahren Sie Gebrauchs- und Montageanleitung für einen Nachbesitzer auf.



Warnungen

- Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

Wenn Kältemittel austritt, darauf achten:

- dass kein offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe sind.
- Netzstecker ziehen, Raum für einige Minuten gut durchlüften.

de

- Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.
- Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m³ groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typschild im Inneren des Gerätes.
- **Bei Notfällen**
 - Augen ausspülen und Arzt aufsuchen.
 - Zündfunken und offenes Feuer vom Gerät fernhalten.
 - Netzstecker ziehen, Raum einige Minuten gut lüften.
- In folgenden Fällen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten
 - Abtauen
 - Reinigen
 Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Beschädigte oder defekte Geräte nicht in Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall beim Händler erkundigen.
- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.)
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern -
Explosionsgefahr!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss oder einen Stromschlag auslösen.

Beim Gebrauch beachten

- Be- und Entlüftungsöffnungen niemals abdecken oder zustellen!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

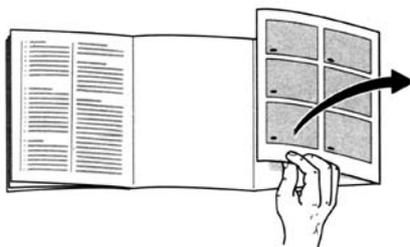
Beim gewerblichen Einsatz gelten die entsprechenden Normen und Vorschriften.

Das Gerät ist funkentstört nach EU-Richtlinie 89/336/EEC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335/2/24).

Ihr neues Gerät



Detailabweichungen – insbesondere bei Ausstattungsmerkmalen – je nach Gerätetyp.

Bild **1**

- 1 Eisschale**
- 2 Temperaturwähler und Innenbeleuchtung**
- 3 Traggitter**
- 4 Fleischbehälter**

- 5 Tauwasserablauffrinne**
- 6 Platte**
- 7 Gemüseschale**
- 8 Behälter**
- 9 große Absteller**
- 10 Türdichtung**
- 22 Gefrierschalter (Bild **3**)**
- A Gefrierabteil**
- B Kühlraum**

Raumtemperatur und Belüftung beachten

Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild (Bild **10**). Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+18 °C bis 38 °C
T	+18 °C bis 43 °C

Belüftung

Bild **3**

Die Luft an der Rückwand des Geräts erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild.

de

Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes sollte man mind. 1/2 Std. warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Reinigen).

Die Steckdose sollte frei zugänglich sein. Das Gerät an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A-Sicherung oder höher abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Das Typschild befindet sich im Gerät links unten. Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

 **Warnung!**

Auf keinen Fall darf das Gerät an elektronische Energiesparstecker (z.B. Ecoboy; Sava Plug) und an Wechselrichter, die Gleichstrom in 230 V Wechselstrom umwandeln, angeschlossen werden (z.B. Solaranlagen, Schiffsstromnetze).

Einschalten und Temperaturwahl

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum reinigen (siehe Reinigen).

Gerät einschalten

Temperaturwähler (Bild ) aus der „0“-Stellung herausdrehen. Das Gerät beginnt zu kühlen.

Sollte sich nach dem Schließen des Gefrier-abteils die Tür nicht sofort wieder öffnen lassen, warten Sie bitte zwei bis drei Minuten, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.

Temperatur einstellen

Die Temperaturen in den beiden Räumen können Sie zentral über den Temperaturwähler (Bild ) einstellen. Höhere Ziffern ergeben in beiden Räumen tiefere Temperaturen.

Bei Temperaturwähler-Stellung „0“ ist die Kühlung abgeschaltet, von „1“ an nimmt die Kühlung zu.

Wir empfehlen eine mittlere Einstellung (ca. „2-3“).

Zum Einfrieren frischer Lebensmittel Temperaturwähler auf „3“ drehen (siehe auch „Lebensmittel gefrieren“).

Bei Lagerung von Gefriergut beachten

Sinkt die Temperatur des Raumes in dem das Gerät steht unter + 18°C ab, ist der Wippschalter einzuschalten (rote Markierung wird sichtbar) Bild ()22).

Wenn Sie dies tun, brennt die Kühlschrankbeleuchtung ständig mit geminderter Leistung. Dies bewirkt, dass die für die Langzeitlagerung erforderliche Temperatur im Gefrierenteil beibehalten wird.

Gerät ausschalten und stilllegen

Gerät ausschalten

Temperaturwähler (Bild **3**) auf „O“-Stellung drehen, damit ist die Kühlung des gesamten Gerätes ausgeschaltet.

Gerät stilllegen

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, Netzstecker ziehen, Gerät abtauen und reinigen. Türen offen lassen.

- Öl und Fett nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen (diese könnten sonst porös werden).
- Im Gerät keine explosiblen Stoffe aufbewahren.
- Hochprozentigen Alkohol nur verschlossen, stehend lagern.
- Im Kühlraum befinden sich die kältesten Bereiche an der Rückwand und über der untersten Ablage.

Einordnungsbeispiel

Bild **1**

Im **Gefrierabteil (A)**, Lebensmittel einfrieren, lagern und Eis bereiten.

Auf den **Traggittern (3)**, von oben nach unten Backwaren, fertige Speisen, Molkereiprodukte.

Im **Fleischbehälter (4)**, Fleisch und Wurst.

Auf der **untersten Ablage (6)**, Fleisch und Wurst.

In der **Gemüseschale (7)**, Gemüse, Obst, Salat.

In der Tür in den **Behältern (8)**, Tuben und kleine Dosen.

In den **Abstellern (9)**, große Flaschen.

Kältezonen im Kühlraum beachten!

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte.

Die Zone für empfindliche Lebensmittel ist je nach Modell, ganz unten zwischen dem seitlichen eingepprägten Pfeil und der darunter liegenden Glasablage (**Bild 11/1 und 2**) oder zwischen den beiden Pfeilen (**Bild 12/1 und 2**).

Ideal zum Lagern von Fleisch, Fisch, Wurst, Salatmischungen usw.

Lebensmittel einordnen

Inneneinrichtung verändern

Die Traggitter im Kühlraum können bei Bedarf umgesetzt werden. Zum Umsetzen Traggitter nach vorne ziehen, absenken und an gewünschter Stelle neu einsetzen.

Bild **4**.

Zum Lagern von Flaschen kann das Traggitter schräg eingesetzt werden. Bild **5**.

Die Absteller in der Innentür können zum Reinigen abgenommen werden (Bild **6**).

Bei dem Einordnen beachten

- Warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Lebensmittel möglichst verpackt oder gut abgedeckt einordnen.

de

Lebensmittel eingefrieren, lagern und Eis bereiten

Beim Kauf von Tiefkühlkost beachten

- Achten Sie auf die Verpackung, sie sollte nicht beschädigt sein.
- Das Haltbarkeitsdatum darf nicht überschritten sein.
- Die Temperaturanzeige von der Verkaufstruhe sollte -18° C oder kälter anzeigen.
- Tiefkühlkost ganz zum Schluß einkaufen und gut eingepackt in Zeitungspapier oder in einer Kühltasche schnell nach Hause transportieren und in das Gefrierabteil legen.

Lebensmittel verpacken

Werden Lebensmittel selbst eingefroren, nur frische einwandfreie Lebensmittel verwenden. Die Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie nicht ihren Geschmack verlieren oder austrocknen.

Zum Verpacken geeignet sind:

Kunststoff-Folien, Schlauchfolien aus Polyäthylen, Alu-Folien und Gefrierdosen. Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Ungeeignet sind:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Die Lebensmittel in die Verpackung einlegen, Luft völlig herausdrücken und Packung dicht verschließen.

Zum Verschließen eignen sich:

Gummiringe, Kunststoffklipse, Bindfäden, kältebeständige Klebebänder oder ähnliches. Beutel und Schlauchfolien aus Polyäthylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

Vor dem Einlegen in das Gefrierteil, den Inhalt der Gefrierpakete kennzeichnen und mit dem Einlegedatum versehen.

Gefriervermögen

Angaben über das max.

Gefriervermögen nach aktueller Norm finden Sie auf dem Typschild.

Die maximale Gefrierkapazität für frische Lebensmittel innerhalb von 24 Stunden (die auf den Gefrierrosten verteilt liegen) ist auf dem Typenschild (in kg/24 Std) angegeben. Siehe Abbildung 10.

Legen Sie die zu gefrierenden Lebensmittel breitflächig auf den Boden des Gefrierabteils. Achten Sie bitte darauf, daß bereits gefrorene und frisch einzufrierende Lebensmittel nicht miteinander in Berührung kommen.

Temperaturwähler zum Gefrieren einstellen und Gefrierschalter einschalten

Beim Einlegen frischer Ware den Temperaturwähler auf eine mittlere Einstellung (ca. „3“) drehen. Bei dieser Einstellung können bis zu 2,5 kg Lebensmittel gefroren werden.

Bei größeren Mengen zusätzlich den Gefrierschalter (bild 8/22) betätigen (Wippschalter drücken -rote Markierung wird sichtbar). Ca. 24 Stunden nach dem Einlegen der Lebensmittel ist der Gefriervorgang beendet, der Gefrierschalter kann wieder ausgeschaltet werden.

Beim Einlegen von Gefriergut beachten

Bereits gefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit den frisch einzufrierenden Lebensmitteln in Berührung kommen.

Bei Lagerung von Gefriergut beachten

Sinkt die Temperatur des Raumes in dem das Gerät steht unter +18°C ab, ist der Wippschalter einzuschalten (rote Markierung wird sichtbar) Bild (8/22). Wenn Sie dies tun, brennt die Kühlschrankbeleuchtung ständig mit geminderter Leistung. Dies bewirkt, dass die für die Langzeitlagerung erforderliche Temperatur im Gefrierfach beibehalten wird.

Lagerdauer

Um Qualitätsminderungen des Gefriergutes zu vermeiden, ist es wichtig, daß die zulässige Lagerdauer nicht überschritten wird. Die Lagerdauer richtet sich nach der Art der Lebensmittel.

Bei -18°C können Fisch, Wurst, fertige Speisen und Backwaren bis zu 2 Monate, Käse, Geflügel, Fleisch bis zu 4 Monate und Gemüse und Obst bis zu 6 Monate gelagert werden.

Auftauen von Gefriergut

Je nach Art und Verwendungszweck kann zwischen folgenden Möglichkeiten gewählt werden:

Bei Raumtemperatur,
im Kühlschrank,
im elektrischen Backofen,
mit/ohne Heißluftventilator,
im Mikrowellengerät.

An- und aufgetautes Gefriergut kann erneut eingefroren werden, wenn Fleisch und Fisch nicht länger als einen Tag, anderes Gefriergut nicht länger als drei Tage über 3° C angestiegen ist.

Andernfalls, wenn Geschmack, Geruch und Aussehen unverändert sind, durch Kochen, Braten oder zu einem Fertiggericht weiter-verarbeiten und erneut eingefrieren.

Die max. Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Eis bereiten

Bild 7

Stellen Sie die zu 3/4 mit Wasser gefüllte Eisschale auf den Boden des Gefrierabteiles. Die gefrorenen Eiswürfel lassen sich durch Verwinden der Eisschale leicht lösen.

de

Abtauen

Kühlraum

Der Kühlraum taut vollautomatisch ab. Das Tauwasser wird in die Tauwasserablauf-rinne (Bild **3**/7) aufgefangen, zur Kühl-maschine geleitet und dort verdunstet. Ablaufrinne und Ablaufloch (Bild **3**/19) stets sauber halten damit das Tauwasser ungehindert abfließen kann.

Gefrierabteil

Das Gefrierabteil (**Bild 1**/A) taut nicht automatisch ab, da die gefrorenen Lebensmittel nicht antauen dürfen.

Die Reif- oder Eisschicht verschlechtert die Kälteabgabe an das Gefriergut und läßt den Stromverbrauch ansteigen.

Reifschicht abschaben

Zum Entfernen der Reifschicht einen Reifschaber verwenden.

Das Gefrierabteil darf auf keinen Fall beschädigt werden, deshalb keine spitzen oder scharfkantigen Metallgegenstände verwenden.

Eisschicht abtauen

Wenn das Gefrierabteil stark vereist ist sollte es abgetaut werden.

Wenn noch Gefriergut im Gerät lagert, ist ca. 4 Stunden vor dem Abtauen der Gefrierschalter Bild **3**/22 einzuschalten, damit die Lebensmittel eine sehr tiefe Temperatur erreichen. Danach die Gefriergutschalen mit den Lebensmitteln herausnehmen.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Gefriergut entnehmen, in Zeitungspapier wickeln und an einem kühlen Ort lagern.
- Temperaturwähler (Bild **1**/2) auf „O“ drehen oder Netzstecker ziehen. Darauf achten, daß kein Tauwasser in den Temperaturwähler gelangt.
- Tür offen lassen, Tauwasser mit Tuch oder Schwamm aufwischen.
- Gefrierabteil trockenreiben, Gerät wieder einschalten und Gefriergut einlegen.

Abtauhilfen

Vorsicht bei Verwendung von

Abtausprays, diese können explosive Gase bilden, kunststoffschädigende Lösungs- oder Treibmittel enthalten oder gesundheitschädlich sein.

Achten Sie auf die Herstellerangaben.

Reinigen

Vor dem Reinigen grundsätzlich Netzstecker ziehen bzw. Sicherung abschalten oder herausschrauben.

Zur Reinigung des gesamten Gerätes außer der Türdichtung eignet sich lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel.

Ungeeignet sind sand- oder säurehaltige Putzmittel und Lösungsmittel.

Die Türdichtung (**Bild 1/10**) nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trockenreiben.

Darauf achten, daß kein Reinigungswasser in den Temperaturwähler (**Bild 1/2**) gelangt.

Ablaufrinne (**Bild 3/7**) und Ablaufloch (**Bild 3/19**) im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann.

Ablauföffnungen mit Stäbchen o.ä. durchstoßen. Darauf achten, daß möglichst kein Reinigungswasser durch die Ablauföffnung in die Verdunstungsschale läuft.

Die Außenwände können zusätzlich mit einem Lackpflegemittel behandelt werden. Die Tür dabei geschlossen lassen, damit das Lackpflegemittel nicht an die inneren Kunststoffteile gelangen kann.

Energiespartips

- Gerät in einem kühlen gut belüftbaren Raum aufstellen, vor direkter Sonnenbestrahlung schützen und nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper etc) anordnen.
- Warme Speisen erst nach dem Abkühlen in das Gerät geben.
- Zum Auftauen Gefrierwaren in den Kühlraum legen. Sie nutzen damit die Kälte, die in der Gefrierware steckt, zur Kühlung der Lebensmittel im Kühlraum.
- Gefrierabteil bei Eisbildung abtauen. Eine dicke Eisschicht verschlechtert die Kälteabgabe an das Gefriergut und läßt den Stromverbrauch ansteigen.
- Zum Be- oder Entladen, Gerätetür so kurz wie möglich öffnen.

de

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie aufgrund der nachfolgenden Aufstellung die Störung selbst beheben können.

Bei Beratungsfällen müssen Sie, auch während der Garantiezeit, die vollen Kosten für den Monteurereinsatz übernehmen.

Störungen

Mögliche Ursachen

Bei ungewöhnlichen Geräuschen:

- Entweder steht das Gerät nicht fest bzw. eben oder ein Fremdkörper ist im Bereich der Kühlmaschine eingeklemmt.
- Ein Teil an der Rückwand kann nicht freischwingen und berührt das Gerät oder die Wand, biegen Sie dieses Teil vorsichtig weg.

Wenn die Kühlraum-Beleuchtung nicht funktioniert:

- Die Glühlampe ist defekt. Netzstecker ziehen, Abdeckung Bild **9** abnehmen. Glühlampe max. 15W, 220-240V, Sockel E 14 austauschen.
- Der Lichtschalter (**Bild 5/1**) klemmt. Prüfen Sie, ob er sich bewegen lässt. Wenn nicht, rufen Sie bitte den Kundendienst.
- Der Temperaturwähler (**Bild 9/3**) steht „O“.

Im Kühlraum zu kalt:

- Temperaturwähler ist zu tief eingestellt.
- Der Gefrierschalter **Bild 3/22** wurde beim Einlegen frischer Lebensmittel nicht eingeschaltet.

Kühlleistung läßt nach:

- Tür wurde häufig geöffnet.
- Es wurden große Mengen Lebensmittel im Kühlraum frisch eingelagert.
- Zu starke Reifschicht im Gefrierabteil.
- Die Be- und Entlüftung ist abgedeckt.
- Ein Fremdkörper ist zwischen Kühlmaschine und der Wand eingeklemmt.

Keine Kühlleistung:

- Stecker ist lose in der Steckdose,
- Sicherung hat ausgelöst,
- Temperaturwähler (**Bild 1/2**) steht auf „O“.

de

Kleine Störungen selbst beheben

Kann die Störung anhand der zuvor genannten Hinweise nicht beseitigt werden, rufen Sie bitte den Kundendienst.

Führen Sie in diesem Fall keine weiteren Arbeiten, vor allem an den elektrischen Teilen des Gerätes, selbst aus.

Öffnen Sie die Tür nicht unnötig oft, damit Kälteverlust vermieden wird.

Kundendienst

Typenschild

Bitte geben Sie bei der Anforderung des Kundendienstes die Gerätenummer

Bild 10/23 und die FD-Nummer

Bild 10/24 an.

Diese Angaben finden Sie auf dem Typen-schild unten links im Gerät.

en

Information concerning disposal

Disposal of your old appliance

When replacing your old appliance with a new one, please comply with the following:

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

Render your old appliance unusable:

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
- 3. Remove the lock to prevent children from locking themselves in the refrigerator and suffocating.**

Refrigerators contain refrigerants and the insulation contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Disposal of packaging

Warning:

Keep children away from packaging materials. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!

You received your new appliance in a protective shipping carton. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Safety information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Please retain these operating and installation instructions as they may be required by a subsequent user of the appliance.

Warnings

- This appliance contains a small quantity of environmentally-friendly but flammable R600a refrigerant. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged during transportation and installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If refrigerant is escaping, ensure that:
 - there are no naked flames or ignition sources in the vicinity.
 - Pull out the mains plug and ventilate the room for several minutes.
- The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small.

- The room must be at least 1 m³ per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.
- **In an emergency**
 - Rinse eyes and call a doctor.
 - Keep ignition sources and naked flames away from the appliance.
 - Pull out the mains plug and ventilate the room for several minutes.
- In the following cases pull out the mains plug or switch off the fuse.
 - Defrosting
 - Cleaning
 Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Do not switch on damaged or defective appliances. If in doubt, contact your dealer.
- Never use electrical appliances inside the refrigerator (e.g. heater, electric ice maker, etc.).
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance – **Risk of explosion!**
- Do not allow children to play with the appliance!
- NEVER use a steam cleaner to defrost or clean the appliance. Steam may come into contact with electrical components and cause a short-circuit or an electric shock.

When using the appliance, comply with the following:

- Never cover or block the ventilation openings!
- Repairs may be performed by qualified technicians only. Improper repairs may put the user in considerable danger.
- Do not stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.

- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- If the appliance features a lock, keep the key out of the reach of children.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans will explode.
- Do not put an ice lolly or ice cube directly from the freezer compartment into your mouth. **Risk of burns** from very low temperatures!
- Never touch frozen food with wet hands. Your hands could freeze to the food!
- Do not scrape off hoarfrost or stuck frozen food with a knife or pointed object. You could damage the refrigerant tubing. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Use only agents recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process.

General requirements

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

The appliance is designed for domestic use.

If the appliance is used industrially, the appropriate standards and regulations shall apply.

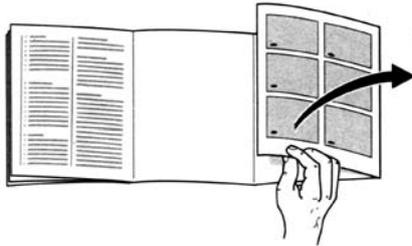
The appliance has been interference-suppressed in compliance with EU Directive 89/336/EEC.

The refrigerant circuit has been tested for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335/2/24).

en

Your new appliance



Details may differ according to the appliance type, especially with respect to features.

Fig. 1

- 1 Ice-cube tray
 - 2 Temperature selector/inner light
 - 3 Racks
 - 4 Meat container
 - 5 Discharge gutter for thaw-water
 - 6 Shelf
 - 7 Vegetable bin
 - 8 Container
 - 9 Big shelf
 - 10 Door seal
 - 22 Freezer switch (Fig. 3)
-
- A Deep-freezing compartment
 - B Refrigerator

Observe ambient temperature and ventilation

The climatic class can be found on the rating plate (Fig. 10) and indicates the ambient temperatures at which the appliance can be operated.

Climatic class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C

Ventilation

Fig. 3

The air on the rear panel of the appliance heats up. The warm air must be able to escape. Otherwise, the refrigerator must work harder. This will increase the power consumption.

Therefore: Never cover or block ventilation openings!

Usable capacity

Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate.

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least $\frac{1}{2}$ hour until the appliance starts up. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior (see Cleaning).

The socket should be easily accessible. Connect the appliance to 220–240 V/ 50 Hz alternating current via a correctly installed earthed socket. The socket must be fused with a 10 A fuse or higher.

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply. The rating plate is located in the appliance at the bottom left-hand side. The mains connection cable may be replaced by an electrician only.

 **Warning!**

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs (e.g. Ecoboy: Sava Plug) or to power inverters which convert the direct current to 230 V alternating current (e.g. solar equipment, power supplies on ships).

Turning on and temperature selection

Clean the inside of the appliance thoroughly, before using the first time (see cleaning).

Turning on

Turn temperature selector (figure 3) out of the position “O”.

The refrigerating process begins.

Should the door of the freezer compartment refuse to come open shortly after having closed it, please wait for two or three minutes for the suction produced, when the door was first opened, to release.

Temperature selection

Use the temperature selector (Figure 3) to adjust the temperature of both freezer and refrigerating compartments.

Observe the high figures yield low degrees of temperature.

When the temperature selector is placed at setting “O” the refrigerating process is turned off.

From setting “1” onwards it starts and increases.

We suggest a medium temperature setting (approximately “2-3”).

To freeze foods, rotate the temperature control to “3” (see also “Freezing”).

en

Observe the following for the storage of frozen food:

If the temperature of the room where the appliance has been placed drops below +18°C the freezer switch should be connected. A red mark will indicate it is on (figure 3/22). On connecting the switch, the inner light will remain on at reduced power. This ensures that the temperature required in the freezer compartment for long-life storage of food is maintained.

Switching-off and setting out of use

Switching-off

Turn the temperature selector (Figure 3) to the setting "O".

The refrigerating process stops for the whole appliance.

Setting out of use

If the appliance is set out of use for a long period of time, unplug, allow to defrost and clean. Leave the door of the freezer compartment and appliance's door open.

Arranging food

How to rearrange the inner fittings

The shelf racks in the refrigerator area may be adjusted to different levels. To adjust, pull rack forward, push it down and reinstall at the desired position. (Fig. 4).

The containers on the inside of the door may be taken out for cleaning (Fig. 6).

Please observe the following when arranging food inside the appliance:

- Allow warm food or beverages to cool down before placing inside the appliance.
- Wrap or cover food well before placing inside the appliance.
- Oil or fat should not be allowed to come in contact with the plastic parts of the appliance or with the door seal (these are materials which tend to become easily porous).
- Do not store explosive substances inside the appliance.
- Keep high-proof alcoholic beverages in air-tight bottles or jars and store in upright position.
- The coldest areas in the refrigerator are the rear wall and the area around the bottom shelf.

Example of arrangement

Figure 11

In the **freezer compartment (A)**: freezing of fresh products, storage of deep-frozen goods and making ice cubes.

In the **refrigerator (B)**:

On racks (3), from top to bottom: pastries, ready-cooked meals, dairy products.

In the **meat containers (4)**: meat and cold slices.

On the **shelf (6)**: meat, sausages and cold slices.

In the **vegetable bin (7)**: vegetables, lettuce and fruit.

In the **door compartment (8)**: tubes and small tins.

On the **large shelf (9)**: large bottles.

Note refrigeration zones in the refrigerator compartment!

The air circulation in the refrigerator compartment means that there are zones at different temperatures.

Depending on the model, the zone for sensitive foods is right at the bottom between the arrow on the side and the glass surface below (**fig. 11/1 and 2**) or between the two arrows (**fig. 12/1 and 2**). Ideal for storing meat, fish, sausage and salad mixtures, etc.

Freezing fresh products storing frozen food and making ice

Observe the following when purchasing deep-frozen food:

- Inspect the package and ensure that it is perfect conditions.
- Check the expiry date stamped on the package; make sure it has not run out.
- Check the thermometer in the freezer of the store where you purchase your goods; it should indicate a temperature lower than -18°C .
- When shopping, ensure that the deep-frozen products are the last items to be purchased; wrap them up in newspaper or place in a insulating bag and take them home at once, place in the home freeze right away.

Wrapping-up

If home freezing, ensure that the products of your choice are absolutely fresh and in perfect condition. Pack food airtight so that it does not lose its taste or dehydrate.

Suitable wrapping material:

Plastic film, polyethylene bags, alu-foil and freezing containers.

All these products are available at your local dealers and most large supermarkets.

Unsuitable wrapping material:

wrapping paper, wax-coated paper, butcher's paper, cellophane, rubbish bags or used carrier bags.

en

Wrap-up food, press down on parcel to remove all air and seal airtight.

Suitable sealing material:

rubber bands, plastic clips, string, water-proof adhesive tape or similar. Plastic and polyethylen bags may be heat-sealed with an appropriate machine.

Label package indicating contents and date of freezing before storing in the freezer compartment.

Freezing capacity

Information about the max. freezing capacity according to current standards can be found on the rating plate.

The maximum freezing capacity for fresh food in 24 h (distributed on the freezer racks) is indicated on the characteristics plate (in Kg/24h), see figure 10.

Place the products flat (widest side down) on the bottom of the freezer compartment. Ensure that the fresh food to be frozen does not come in contact with any frozen products stored in the appliance.

Adjust temperature selector to freezing and switch on freezing process

Turn temperature selector to an average temperature setting (approx. "3") whenever fresh products are put in to freeze.

This temperature setting is sufficient for freezing up to 2,5 kg of food. For larger amounts you should additionally actuate the freezing switch (Fig. 3/22).

(Press the rocker switch -red marking appears).

It takes approximately 24 hours for the freezing process to reach full completion; once the food is thoroughly frozen, you may disengage the freezing switch.

20

Please observe following when putting fresh food into the freezer compartment:

Please carefully ensure that freshly freezing food does not come into contact with food which is already frozen.

Observe the following tips for better storage of frozen food:

If the temperature of the room where the appliance has been placed drops below +18°C the freezer switch should be connected. A red mark will indicate it is on (figure 3/22). On connecting the switch, the inner light will remain on at reduced power. This ensures that the temperature required in the freezer compartment for long-life storage of food is maintained.

Storage life

To avoid quality loss, it is important not to exceed the admissible storage life assigned to each product. The length of admissible storage varies from product to product. Fish, cold slices, ready-cooked meals bread and pastries will keep out to two months at a temperature of -18°C. At the same degree of temperature you may keep meat, poultry and cheese for up to four months and fruit and vegetables for up to six months.

Defrosting frozen products

Depending on the type of food and the use intended for it, you may choose among any of the following defrosting methods:

- at ambient temperature,
- in the refrigerator,
- in an electric oven.
- with/without fanheater,
- in a microwave oven.

You may refreeze food that has partially or totally defrosted provided that:

- in the case of meat and fish, these products were not kept for longer than a day at a temperature of 3°C or higher;
- in the case of other products, these were not kept for longer than three days at a temperature of 3°C or higher.

Otherwise, check food for smell, appearance and flavour, if these have remained unaltered, boil, fry, roast or cook food to some kind of ready meal and refreeze. Observe that the maximum admissible storage life in this case is shorter than average.

Making ice

Figure 7

Fill ice tray 3/4 full with water and place on the bottom of the freezer compartment. Ice cubes will be easier to remove if the tray is given a gentle twist.

Defrosting

Refrigerator

The refrigerator defrosts automatically. The thaw-water collects in the discharge gutter (figure 8/7) and is then conducted to the refrigerating unit to evaporate. Ensure that the discharge gutter and the discharge outlet (figure 8/19) are clean at all times, so that water may drain unhindered.

Freezer compartment

For safety reasons, the **freezer compartment (Figure 1/A)** does not defrost automatically, since the products stored in this area, are not supposed to accidentally thaw out. Intensive frost and ice build-up adversely influence the cold transmission to the frozen products and cause the rate of energy consumption to increase.

Scrape off frost build-ups

To remove frost build-ups you may use the standard frost scrapers available at most local dealers and large supermarkets. Ensure that the freezer compartment is not damaged when frost is scraped. Never use sharp or pointed items or metal utensils to remove frost.

Allow ice coats to thaw out

If a thick ice coat has built up inside the freezer compartment, it should be allowed to thaw out.

If there are still frozen products in the freezer, switch on the freezer switch (Fig. 8/22) about 4 hours before defrosting so that the food is once again deep frozen.

Observe the following procedure:

- Remove frozen products, wrap up well in newspaper and store in a cool place.
- Turn the temperature selector (Figure 1/2) to setting "O" or unplug. Do not allow thaw water to run into the temperature selector.
- Leave door open and wipe-up thaw water with a cloth or sponge.
- Rub freezer compartment dry, switch appliance on once more and reinsert frozen products.

en

Defrosting aids

Be extremely careful when using **defrosting sprays**. These sprays may cause the formation of explosive gases, contain propellants or substances which may be a major health hazard and even damage the plastic parts of the appliance.

When making use of these sprays, read the manufacturer's instructions most carefully and adhere strictly to the given indications.

Cleaning**Before cleaning, make it a rule to unplug the appliance and/or disengage the fuse**

Use luke-warm water with a little disinfectant and washing-up liquid to clean the entire appliance, except for the door seal. Never use sand, abrasive cleansers or acids, e.g. chemical solvents.

Clean the door seal (**Figure 11/10**) with clear water and dry thoroughly afterwards.

Do not allow cleaning water to get into the temperature selector.

The discharge gutter (**Figure 8/7**) and the discharge outlet (**Figure 8/19**) should be cleaned more frequently to ensure that thawwater can drain unhindered. Pierce the discharge outlet with a toothpick or similar object to get it clean. Try to prevent cleaning water from getting into discharge outlet and running through to the evaporating plate.

In you so wish, you may additionally use a standard furniture polish to clean the outer cabinet panels. Ensure that the door of the appliance is closed while doing this, to prevent the polish from getting to the door seal or to the plastic parts inside the appliance.

Energy saving tips

- Install appliance in a cool and well ventilated room, do not expose to direct sunlight and keep away from heat sources (radiators, cookers etc.).
- Allow warm food and beverages to cool down before storing in the appliance.
- When defrosting, place the deep-frozen goods inside the refrigerator. The cold loss from the frozen goods can be effectively used-up to assist the cooling process inside the refrigerator.
- Allow freezer compartment to thaw out when ice has built-up. A thick coat of ice adversely affects the cold transmission to the frozen goods and causes the rate of energy consumption to increase.
- When putting in or taking out food, avoid keeping the door of the appliance open for too long.

Small problems for self-help

Before calling the service engineer, check the following points and see if you can solve the problem yourself.

If the service engineer is simply called-in for advice, i.e. if he finds no real fault with the appliance when he visits, you will be charged the full cost of service time, even before the guarantee period has run out.

Problem	Possible cause
Unusual noises:	<ul style="list-style-type: none"> - The appliance may not be standing level or some kind of object is caught near the refrigerating unit. - A part on the rear wall of the appliance cannot turn freely and rubs against the appliance or against the wall. In this case, bend part carefully away.
The inner light does not work:	<ul style="list-style-type: none"> - The bulb has burnt out. Pull plug out of supply socket. Remove screen (Fig. 9) then remove bulb and exchange for a new one, maximum 15W, 220-240 V, E 14 base. - The light switch sticks (Figure 5/1). Try to get the switch to move. If it doesn't budge call customer service. - The temperature selector (figure 9/3) is on setting "O".
The temperature inside the refrigerator is too cold:	<ul style="list-style-type: none"> - Temperature setting dial is set at a too low position. - Fresh food was put into freeze without switching on the super-freeze (Fig. 3/22).
Cooling output deteriorates:	<ul style="list-style-type: none"> - The door was opened too often. - A large amount of food was placed in the refrigerator. - A thick layer of frost has built up inside the freezer. - The relief outlet and the ventilation grid are covered. - Some kind of object is caught between the refrigerating unit and the wall.
Total lack of cooling:	<ul style="list-style-type: none"> - Plug does not fit properly into socket. - The fuse has disengaged. - Temperature selector (figure 1/2) is on setting "O".

en

Small problems for self-help

If you have not managed to solve the problem with help of the above mentioned tips, call customer service.

Do not insist on solving the problem yourself. Above all, refrain from working on the electrical parts.

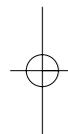
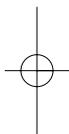
Try not to open the door of the appliance unnecessarily to avoid cooling loss.

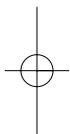
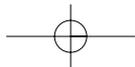
Customer service

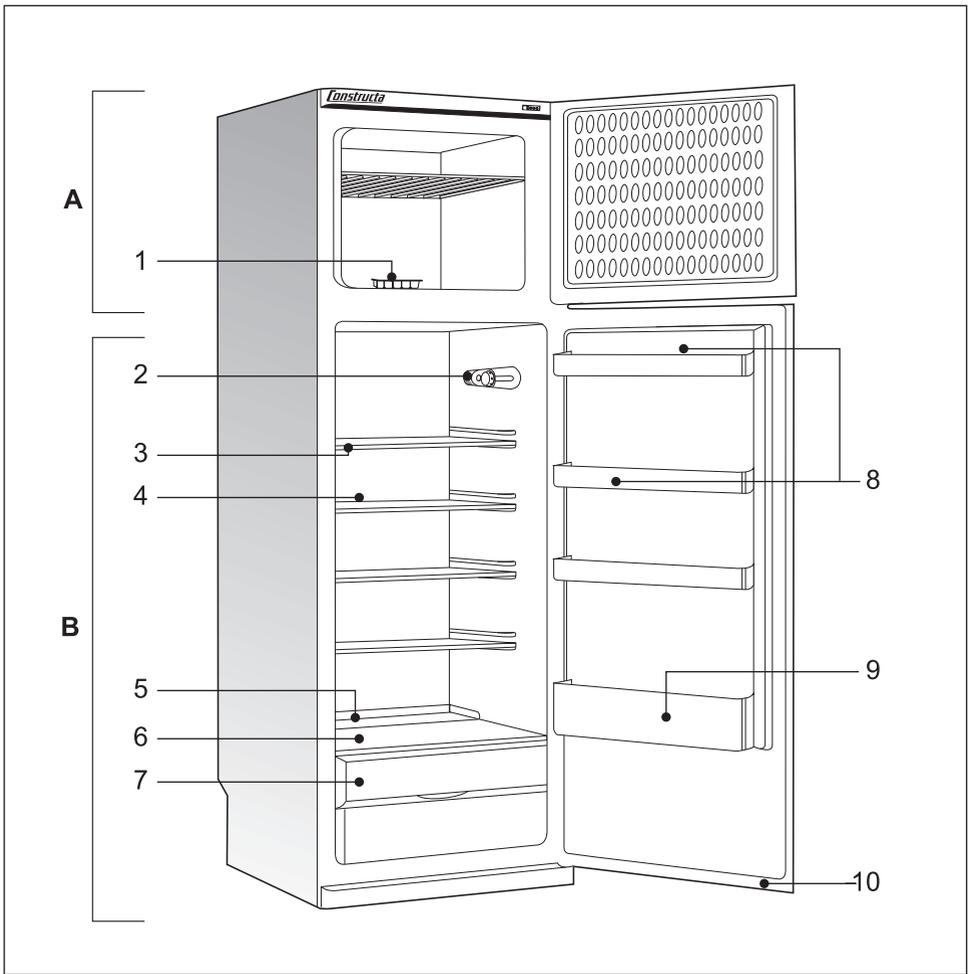
Identification plate

When calling customer service, please quote the following numbers: Appliance's number (**Figure 10/23**) and FD-number (**Figure 10/24**).

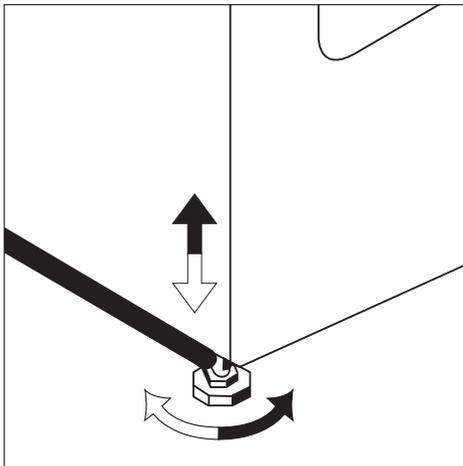
These details are found to the lower left hand side of the appliance on the identification plate.



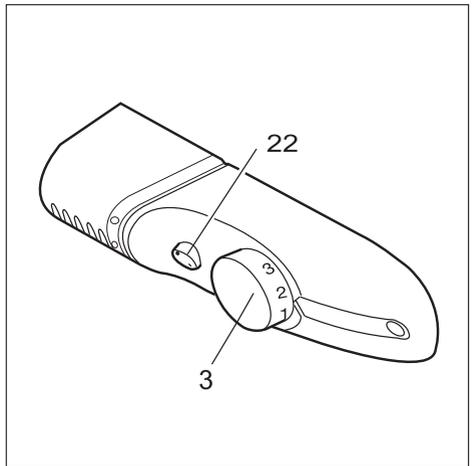




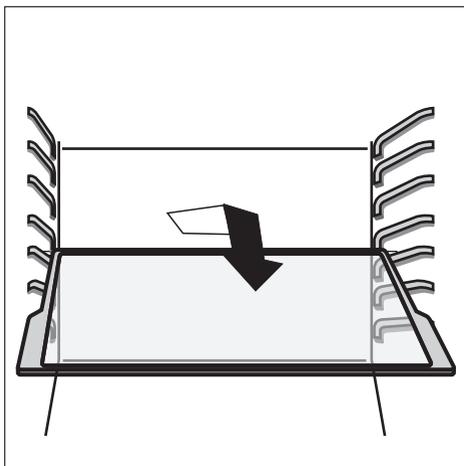
1



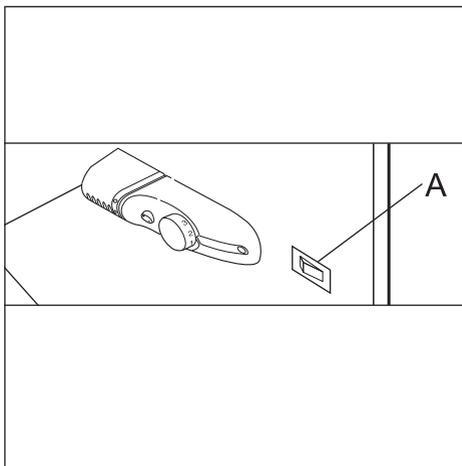
2



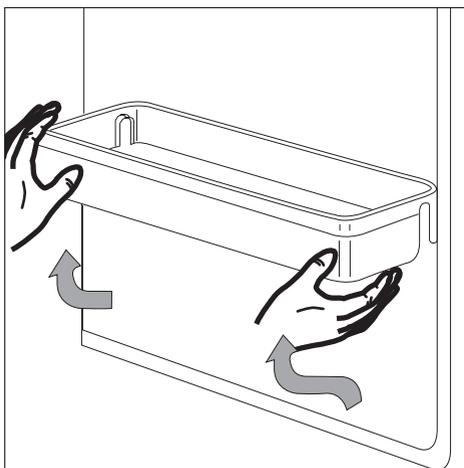
3



4



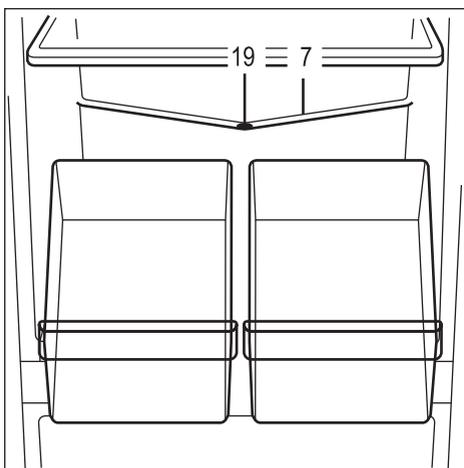
5



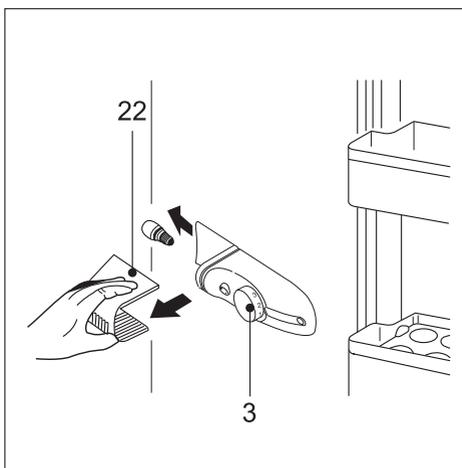
6



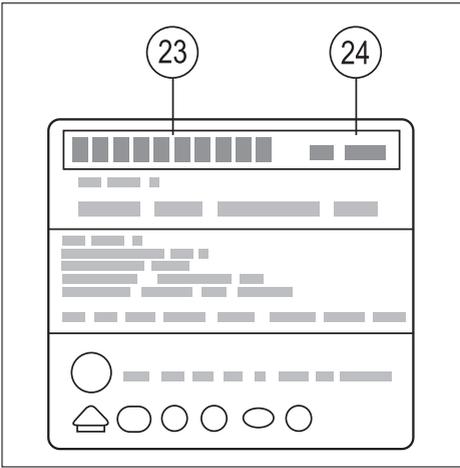
7



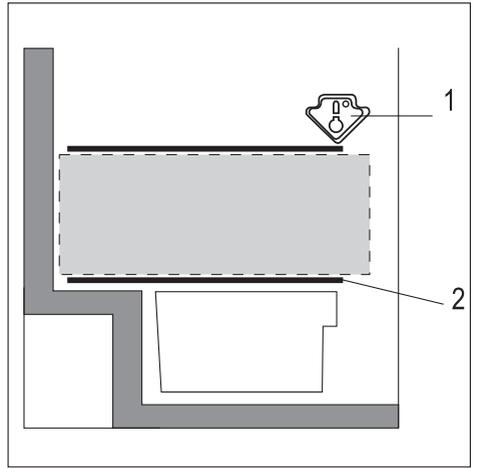
8



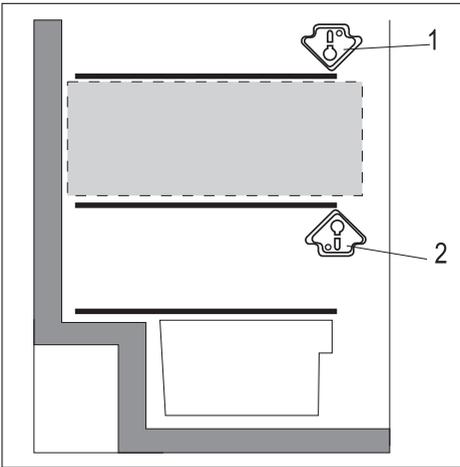
9



10



11



12

**Kundendienst-Zentren
Central-Service-Depots
Service Après Vente
Servizio Assistenza
Centrale Servicestations
Asistencia técnica
Servicevaerksteder
Servicesteder
Apparatservice
Huolto**

**(DE) Bundesrepublik Deutschland
und Berlin (West)**

Constructa GmbH
Kundendienst-Zentrum

Salzufer 6-8
D-1000 Berlin 10
Auftrags-
annahme ☎ (0 30) 390 04-8
Ersatzteile ☎ (0 30) 390 04-286

Mexikoring 27-29
D-2000 Hamburg 60
Auftrags-
annahme ☎ (0 40) 638 06-51
Ersatzteile ☎ (0 40) 638 06-251

Dorfstraße 17-19
D-3000 Hannover 81
Auftrags-
annahme ☎ (05 11) 87 05-201
Ersatzteile ☎ (05 11) 87 05-210

Welkerhude 33-35
D-4300 Essen 11
Auftrags-
annahme ☎ (02 01) 36 14-201
Ersatzteile ☎ (02 01) 36 14-211

Guerickestraße 6
D-6000 Frankfurt/Main 90
Auftrags-
annahme ☎ (0 69) 76 06-6
Ersatzteile ☎ (0 69) 76 06-7

Zeißstraße 13
D-7257 Ditzingen 1
Auftrags-
annahme ☎ (071 56) 350-73
Ersatzteile ☎ (071 56) 350-11

Domagkstraße 10
D-8000 München 40
Auftrags-
annahme ☎ (089) 3862-201
Ersatzteile ☎ (089) 3862-210

Witschelstraße 104
D-8500 Nürnberg 80
Auftrags-
annahme ☎ (09 11) 31 20-333
Ersatzteile ☎ (09 11) 31 20-261

(B) Belgien· Belgique· België

N.V. VAN ASSCHE
Schaarbeeklei, 636/638
B-1800 Vilvoorde
☎ (02) 251 25 91

(FR) Frankreich· France

Intersav S. A. R. L.
Vertragskundendienst für Constructa
50, rue Ardoin
F-93400 Saint-Quen
Dépannages a domicile ☎ (1) 40 10 11 00
Pièces détachées ☎ (1) 40 10 12 00
Administratif ☎ (1) 40 10 13 00

(IT) Italien· Italia

Siemens S.p.A.
Vertragskundendienst für Constructa
Via Vipiteno 4
I-20128 Milano
☎ (02) 67 661

(L) Luxemburg· Luxembourg

Jean Folschette
16, route de Bettembourg
L-1899 Kockelscheuer
☎ 3670 49/36 98 04

(NL) Niederlande· Nederland

Siemens Nederland N.V.
Vertragskundendienst für Constructa
Satumusstraat 1a
NL-2516 AD Den Haag
☎ (070) 78 22 04/05/06

(A) Österreich

Siemens AG Österreich
Vertragskundendienst für Constructa
Davidgasse 79
A-1100 Wien
☎ (02 22) 601 15-0

(CH) Schweiz· Suisse· Svizzera

Siemens-Albis AG
Haushaltgeräte-Kundendienst
Vertragskundendienst für Constructa
Querstraße 17
CH-8953 Dietikon
☎ (01) 49 12 50



**“Unser Beitrag zum Umweltschutz-
wir verwenden Recyclingpapier”**



**Our contribution towards a cleaner
environment - we use recycled paper.**